

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

21-07-2003

MAJANDUSAASTA ARUANNE

1129

Aruandeaasta algus ja lõpp:

01.01.2002 - 31.12.2002

Ärinimi:

PALDISKI SADAMATE AS

Äriregistri nr.:

10425338

Aadress:

Peetri 31

76805 Paldiski

Eesti Vabariik

Telefon:

372 651 1010

Faks:

372 651 1011

E-mail:

juhiabi@portofpaldiski.ee

Audiitor:

AS PricewaterhouseCoopers

Dokumentide loetelu, mis saadetakse
majandusaasta aruandest eraldi:

1. Audiitori järeldusotsus
2. Kasumi jaotamise ettepanek
3. Aktsionäride nimekiri aastaaruande
kinnitanud üldkoosoleku toimumise
seisuga.

Angela Jürgenson

21 -07- 2003

Sisukord

ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED	3
TEGEVUSARUANNE.....	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused	11
Lisa 1 Maksud.....	15
Lisa 2 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad.....	15
Lisa 3 Antud pikaajalised laenud.....	16
Lisa 4 Materiaalne põhivara	17
Lisa 5 Immateriaalne põhivara	17
Lisa 6 Kapitalirent	18
Lisa 7 Kasutusrent	18
Lisa 8 Pikaajalised võlad	19
Lisa 9 Aktsiakapital	20
Lisa 10 Realiseerimise netokäive	20
Lisa 11 Muud ärikulud.....	20
Lisa 12 Laenude tagatised ja panditud varad.....	21
Lisa 13 Potentsiaalsed kohustused.....	21
Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega.....	21
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	23
Kasumi jaotamise ettepanek	24
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele	25

ETTEVÖTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

Paldiski Sadamate AS-i peamiseks tegevusalaks on sadamate käitamine.

Paldiski Sadamate AS-i emaettevõtteks on Tintrade Ltd.

Juriidiline aadress:	Sadama 9 76805 Paldiski Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10425338
Telefon:	37 26511010
Faks:	37 26511011
E-mail:	info@portofpaldiski.ee
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers

TEGEVUSARUANNE

2002.aastal oli Paldiski Sadamate AS realiseerimise netokäive 3,238 miljonit krooni, mis ületab ligikaudu 2,5 kordselt eelneva majandusaasta tulemuse. 2001.aastal oli ettevõtte käive 1,388 miljonit krooni, millest 89 % moodustasid sadamamaksud välislaevadelt ja 11 % sadamamaksud Eesti laevadelt.

2002.aastal moodustasid sadamamaksud välislaevadelt 57 %, sadamamaksud Eesti alustelt 2 % käibest, sadamatehnika ja -hoonete rent sadamas opereerivatelt ettevõtetelt ning muud müügitulud 41 % ettevõtte käibest.

2002.aastal investeeriti ettevõtte hoonete, ehitiste, rajatiste renoveerimisse ja ehitamisse ning Paldiski Põhjasadama territooriumi laiendamisse ligikaudu 40 miljonit krooni. Ettevõtte masinatesse, seadmetesse, inventari ning infotehnoloogiasse investeeriti 8,7 miljonit krooni. 2,3 miljoni krooni eest viidi läbi sadama uute kaide ning terminalide ehituseks vajalikke eeluuringuid ning -projekteerimistöid.

2002.aastal oli Paldiski Sadamate AS keskmine töötajate arv 16 ning palgakulu oli 2,4 miljonit krooni, sh. juhatuse tasud koos sotsiaalmaksudega 0,8 miljon krooni, nõukogu liikmetele tasu ei makstud.

21-07-2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 22 toodud Paldiski Sadamate AS-i 2002. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. Paldiski Sadamate AS on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.

Juhatus liige
(Aleksandr Kovaljov)

Juhatus liige
(Rein Pinn)

Tallinn, 20.mai 2003.a.

Intervjuu/initials	_____
Kuupäev/date	10.06.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

21 -07- 2003

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

31.12.2002 31.12.2001 Lisa
EEK EEK nr.

Lühiajalised kohustused

Võlakohustused

Tagatiseta võlakohustused	1 500 000	200 000	
Pikaajaliste laenude tagasimaksed järgmisel perioodil	0	2 335 886	
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed	216 979	192 558	6, 8
Lühiajalised laenud krediidiasutustelt	0	5 466 399	

Võlakohustused kokku

1 716 979 8 194 843

Võlad hankijatele

Hankijatele tasumata arved	2 127 346	2 664 755	
----------------------------	-----------	-----------	--

Mitmesugused võlad

Võlad tütar- või emaeettevõttele	6 651	0	14
----------------------------------	-------	---	----

Mitmesugused võlad kokku

6 651 0

Maksuvõlad

145 285 84 253 1

Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)

Võlad töövõtjatele	348 207	76 640	
--------------------	---------	--------	--

Intressivõlad	0	237 060	
---------------	---	---------	--

Muud viitvõlad	76 500	61 423	
----------------	--------	--------	--

Viitvõlad kokku

424 707 375 124

Lühiajalised kohustused kokku

4 420 968 11 318 974

Pikaajalised kohustused

Pikaajalised võlakohustused

Pikaajalised kapitalirendikohustused	3 751 308	4 993 080	8
--------------------------------------	-----------	-----------	---

Mittekonverteeritavad võlakohustused	0	3 929 774	8
--------------------------------------	---	-----------	---

Pikaajalised võlakohustused kokku

3 751 308 8 922 854

Muud pikaajalised võlad

Pikaajaline intressivõlgnevus	3 918 807	0	8
-------------------------------	-----------	---	---

Võlad tütar- ja emaeettevõtetele	73 990 429	2 000 000	8
----------------------------------	------------	-----------	---

Muud pikaajalised võlad kokku

77 909 236 2 000 000

Pikaajalised kohustused kokku

81 660 544 10 922 854

KOHUSTUSED KOKKU

86 081 512 22 241 828

OMAKAPITAL

9

Aktsiakapital või osakapital nominaalväärtuses

7 501 500 4 500 000

Registreerimata aktsiakapital

0 3 001 500

Aazio (üle/alla nominaalväärtuse)

51 998 500 51 998 500

Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)

-28 652 378 -13 564 010

Aruandeaasta kasum (kahjum)

-6 947 752 -15 088 368

OMAKAPITAL KOKKU

23 899 870 30 847 622

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU

109 981 382 53 089 450

Intressivõlgnevus	10.06.2003
Kuupaev/date	
PrisewaterhouseCoopers, Tallinn	

21-07-2003

Kasumiaruanne
 (kroonides)

	2002	2001	Lisa nr.
Realiseerimise netokäive	3 238 045	1 387 626	10
Realiseeritud toodete kulu	8 671 767	12 413 534	
BRUTOKASUM	-5 433 722	-11 025 908	
Turustuskulud	0	45 446	
Üldhalduskulud	3 635 257	2 710 825	
Muud äritulud	2 189 660	79 964	
Muud ärikulud	5 346 271	129 555	11
ARIKASUM (-KAHJUM)	-12 225 589	-13 831 770	
FINANTSTULUD	10 170 744	510	
kasum valuutakursi muutusest	9 542 731	500	
muud intressi- ja finantstulud	628 013	10	8
FINANTSKULUD	4 892 906	1 257 108	
intressikulud	2 916 492	1 254 567	
kahjum valuutakursi muutustest	315 234	2 498	
tütarettevõtjate osadega seotud finantskulud	1 143 373	0	2
muud finantskulud	517 807	43	
KASUM (KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	-6 947 752	-15 088 368	
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	-6 947 752	-15 088 368	

Omakapitali muutuste aruanne
 (kroonides)

	Aktiivkapital	Reg.-ta aktiivkapital	Aazio	Eelm. perioodide kasum/kahjum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Kokku
31.12.2000	4 500 000	0	0	-12 800 320	-763 690	-9 064 010
Aktiivkapitali suurendamine	0	3 001 500	51 998 500	0	0	55 000 000
Eelmise perioodi kahjum	0		0	-763 690	763 690	0
2001.a. kasum/kahjum	0	0	0	0	-15 088 368	-15 088 368
31.12.2001	4 500 000	3 001 500	51 998 500	-13 564 010	-15 088 368	30 847 622
31.12.2001	4 500 000	3 001 500	51 998 500	-13 564 010	-15 088 368	30 847 622
Aktiivkapitali suurendamine	3 001 500	-3 001 500	0	0	0	0
Eelmise perioodi kahjum	0	0	0	-15 088 368	15 088 368	0
Aruandeaasta kasum/kahjum	0	0	0	0	-6 947 752	-6 947 752
31.12.2002	7 501 500	0	51 998 500	-28 652 378	-6 947 752	23 899 870

Täpsem informatsioon omakapitali kohta on toodud lisas 9.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

21-07-2003

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

Paldiski Sadamate AS 2002. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Paldiski Sadamate AS kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 2.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Paldiski Sadamate AS ei ole koostanud kontserni raamatupidamise aastaaruannet, kuna tütarettevõtetest mitte ühegi bilansimaht ei ületa 1% emaettevõtte bilansimahust ja kontserni kuuluvate tütarettevõtete summaarne bilansimaht on väiksem, kui 5% kontserni bilansimahust.

Esitlusviisi ja arvestusmeetodi muudatused

Alates 01.01.2002 muutus pikaajaliste võlakohustuste kajastamise arvestuspõhimõte. Võlakohustused võetakse esialgselt arvele laekumisel saadud raha summas, vähendatuna laenukulude võrra. Laene kajastatakse edaspidi korrigeeritud soetusmaksumuses, mille korral algset soetusmaksumust korrigeeritakse põhiosa tagasimaksetega ning algse soetusmaksumuse ja lunastusmaksumuse vahelise erinevuse kumulatiivse amortisatsiooniga. Korrigeeritud soetusmaksumuse leidmiseks kasutatakse efektiivset intressimäära, mis leitakse tuleviku rahavoogude diskonteerimisel bilansilise väärtuseni. Laenukulude amortisatsiooni kajastatakse kasumiaruandes koos intressikuludega. Intressikulud kajastatakse kasumiaruandes kuluna nende tekkimise perioodil. Bilansipäevaks tasumata tekkepõhine intressikulu kajastatakse bilansis viitvõlgnevustes. Materiaalse põhivara (sadama hooned, ehitised, rajatised) ehitamiseks võetud pikaajalise laenu kasutuse kulutused (intressid), kapitaliseeritakse antud objektide maksumusse. Kapitaliseerimist alustatakse hetkest, mil laenukasutuse kulutused on tekkinud ja vara valmistamist alustatud. Laenukasutuse kulutuste kapitaliseerimine lõpetatakse hetkest, mil vara on valmis või selle valmistamine on pikemaks ajaks peatatud.

Seoses intressivaba laenu diskonteerimisega tekkis tulu summas ligikaudu 625 tuh. krooni, mis on kantud aruandeaasta finantstulusse. Võrdlusandmeid ei ole korrigeeritud kuna korrigeerimise mõju on ebaoluline. Täiendav informatsioon laenu kohta vt Lisas 8.

Kuni 31.12.2001.a. kasutas Paldiski Sadamate AS kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1. Alates 2002.a. on ettevõtte üle läinud kasumiaruande skeemilt 1 skeemile 2 ja kooskõlastanud selle vastavalt kuni 31.12.2002.a. kehtinud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse par. 20 p.1 Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonnaga.

Seoses kasumiaruande skeemi muutmisega on ümberklassifitseeritud ka 2001.a. võrdlusandmed.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni

21 -07- 2003

kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved").
Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja sama kulukirje vastukandena. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Tütarettevõtiad

Tütarettevõtjaks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõtjal on kontroll. Tütarettevõtjat loetakse emaettevõtja kontrolli all olevaks, kui emaettevõtja kontroll on üle 50% tütarettevõtja hääleõiguslikest aktsiatest või osadest, kui emaettevõtja on võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat või kui emaettevõtjal on õigus nimetada või tagasi kutsuda enamikku nõukogu liikmetest.

Tütarettevõtjate aktsiad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit. Grupi ettevõtete omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid elimineeritakse.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10,000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10,000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Kapitalirendile võetud põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga. Kasutusrendile võetud põhivara arvestatakse bilansiväliselt.

Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Ehitised ja rajatised	4-8%
Masinad ja seadmed	20 %
Inventar	20 %

Materiaalse põhivara (sädama hooned, ehitised, rajatised) ehitamiseks võetud pikaajalise laenu kasutuse kulutused (intressid), kapitaliseeritakse antud objektide maksumusse. Kapitaliseerimist alustatakse hetkest, mil laenukasutuse kulutused on tekkinud ja vara valmistamist alustatud. Laenukasutuse kulutuste kapitaliseerimine lõpetatakse hetkest, mil vara on valmis või selle valmistamine on pikemaks ajaks peatatud.

Põhikohustuslikud
 Kõik muudatused ainult
 Põhikohustuslikud
 Kuupäev/date 10.06.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

21-07-2003

Immateriaalne põhivara

Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit.

Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalsele põhivarale järgmised:

Immateriaalne põhivara	20%
------------------------	-----

Üldjuhul kantakse uurimis- ja arenguväljaminekud kuludesse. Erandiks on arenguväljaminekud, mis on identifitseeritavad ja mis tõenäoliselt osalevad tulu genereerimisel järgmistel perioodidel.

Firmaväärtus

Firmaväärtus on summa, mille võrra omandaja soetusmaksumus ületab omandatud netovara reaalkäärtuse.

Firmaväärtus tütar- või sidusettevõtte omandamisel

Tütar- või sidusettevõtte soetamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse finantsaruannetes kirjetel “Tütarettevõtjate või sidusettevõtjate aktsiad ja osad” ja amortiseeritakse lineaarsel meetodil eeldatava tulutoova perioodi jooksul (maksimaalselt 20 aastat). Positiivse firmaväärtuse amortisatsiooni kajastatakse finantskuludes.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Rendilepingust tulenev intressikulu kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul tekkepõhiselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte tulumaks

Kuni 31. detsember 2002 maksustatakse vastavalt tulumaksuseadusele (jõustus 1. jaanuaril 2000) ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele väljamakstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summalt). Vastavalt alates 1. jaanuarist 2003 kehtima hakkavale seadusemuudatusle maksustatakse tulumaksuga ettevõtte poolt väljamakstavaid dividende olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 26/74 netodividendina väljamakstud summalt.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 1.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse “Eelmiste perioodide jaotamata kasumi” vähendamisenä dividendide väljakuulutamise hetkel. Alates 1. jaanuarist 2003 väljakuulutatavate dividendide osas hakatakse vastavalt kehtima hakkavale seadusemuudatusele dividendide tulumaksu kajastama dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Seotud osapooled

Seotud osapooled on isikud, kes võivad osutada olulist mõju ettevõtte tegevusele, s.h:

International Circulation only
 International Address _____
 Kaupaevidale _____ 10.06.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

21-07-2003

- a) omanikud (emaettevõtja);
- b) juhtkonna ning juhatuse liikmed;
- c) eelpool loetletud isikute lähikondlased; ja
- d) ettevõtte töötajad.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel. Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu arvestatakse hetkest, kui ettevõttel tekib dividendi nõudeõigus.

Rahavoogude aruanne

Paldiski Sadamate AS rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korregeeritud puhaskasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, investeerimis- ja finantseerimistehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31. detsember 2002 ja aruande koostamispäeva 2005.2003 vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Tallinn, 10.06.2003	
Käesolev on ettevalmistatud ainult informatsiooniks	
Kuupäev/date	10.06.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

21-07-2003

Lisa 1 Maksud
(kroonides)

Maksuliik	31. detsember 2002		31. detsember 2001	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Al.01.2002 maksuintress	7 934	0	0	0
Käibemaks	1 196 428	0	138 926	880
Üksikisiku tulumaks	0	26 349	0	18 187
Sotsiaalmaks	0	111 001	0	29 878
Erisoodustuse tulumaks	0	4 949	0	35 029
Töötuskindlustusmakse	0	2 759	0	279
Pensionikindlustusmakse	0	227	0	0
Kokku	1 204 362	145 285	138 926	84 253

31.12.2002.a.seisuga ei sisalda maksude võlad maksuintressi võlga.

31.12.2001.a.seisuga sisaldab sotsiaalmaksu võlg maksuintressi summas 9 229 krooni ja erisoodustuse tulumaksu võlg sisaldab erisoodustuse tulumaksu intressi võlgnevust 2 999 krooni.

Lisa 2 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad
(kroonides)

Asukoht	OÜ Palsteve	OÜ Pintomar	KOKKU
	Eesti	Eesti	
Põhitegevusala	Stividoriteenused, kaupade ekspedeerimine, tolliladude ja -terminali teenused	Metallitöötlemine, metalltoodete valmistamine ja müük	
Osade arv aasta alguses (tk.)	1	0	
Aruandeaastal soetatud osad (tk.)	44	2	
Aruandeaastal müüdud osad (tk.)	0	0	
Osade arv aasta lõpus (tk.)	500	2	
Osalus % aasta lõpus / (alguses)	98 / (25)	(100) / -	
Soetusmaksumus aasta alguses	100 000	0	100 000
Turuhind aasta alguses	Ei ole börsil noteeritud		
Bilansiline maksumus aasta alguses	0	0	0
Aruandeaastal soetatud osad soetusmaksumuses	4 301 000	160 000	4 461 000
Kapitalisosaluse kahjum	-983 373	-160 000	-1 143 373
Bilansiline maksumus aasta lõpus	3 317 627	0	3 317 627
Turuhind aasta lõpus	Ei ole börsil noteeritud		
Soetusmaksumus aasta lõpus	4 401 000	160 000	4 561 000

2002.aastal omandas ettevõtte järgmised osalused:

1) 21.veebruaril 2002.a. suurendas Paldiski Sadamate AS oma osalust OÜ-s Palsteve 25 %-lt 75 %-le, makstes täiendava 50%-lise osaluse eest 1 000 krooni. Eelmistel perioodidel

Intervjuu/interjuu	10.06.2003
Kuupäev/date	10.06.2003
PrüüwaterhouseCoopers, Tallinn	

21-07-2003

tekkinud kahjumite tõttu oli OÜ Palsteve omakapital osaluse suurendamise hetkel negatiivne. Investeering OÜ Palsteve osadesse hinnati vahetult pärast soetamist alla 0 kroonile.

2) 02.septembril 2002.a. soetas Paldiski Sadamate AS 100%-lise osaluse OÜ-s Pintomar, makstes selle eest 160 000 krooni. Eelmistel perioodidel tekkinud kahjumite tõttu oli OÜ Palsteve omakapital osaluse soetamise hetkel negatiivne. Investeering OÜ Pintomar osadesse hinnati vahetult pärast soetamist alla 0 kroonile.

3) 20.detsembril 2002.a. suurendati tütarettevõtja OÜ Palsteve osakapitali 4 300 000 krooni võrra. Paldiski Sadamate AS ostis kõik emiteeritud osad, tasudes nende eest mitterahalise sissemaksena 4 300 000 krooni. Selle tulemusena suurenes osalus OÜ-s Palsteve 97,87 %-le.

Tütarettevõtjate omakapital seisuga 31.12.2002 (kroonides)

	OÜ Palsteve	OÜ Pintomar
Osakapital	4 700 000	160 000
Eelmiste perioodide jaotamata kahjum	-4 250 730	-125 787
Aruandeaasta kasum (kahjum)	365 019	-327 758
Omakapital kokku	814 289	-293 545
Investeeriija osa omakapitalist	796 945	-293 545

Kuna tütarettevõtja OÜ Pintomar omakapital on jätkuvalt negatiivne, on Paldiski Sadamate AS bilansist välja ja aruandeaasta kuludesse kantud nõue selle ettevõtte vastu ehk antud pikaajaline laen summas 145 000 krooni.

Lisa 3. Antud pikaajalised laenud (kroonides)

Ettevõtte on andnud pikaajalist laenu järgmiselt oma tütarettevõttele OÜ Palsteve summas 1 867 799 krooni tagasimaksmise tähtajaga 31.12.2004.

Pikaajaline laen on antud intressivabalt ning on seisuga 31.12.2002.a. kajastatud bilansis diskonteeritult, määraga 10%, summas 1 543 635 krooni. Vahe antud laenu nominaal- ja nüüdisväärtuse vahel kajastatakse intressituluna laenu kestvuse jooksul.

Tallinna Linnavalitsus	
Majandusaasta aruanne 2002	
SISSE TULNUD	
21-07-2003	
Tütarettevõtjate omakapital seisuga 31.12.2002	
(kroonides)	
Kuna tütarettevõtja OÜ Pintomar omakapital on jätkuvalt negatiivne, on Paldiski Sadamate AS bilansist välja ja aruandeaasta kuludesse kantud nõue selle ettevõtte vastu ehk antud pikaajaline laen summas 145 000 krooni.	
Lisa 3. Antud pikaajalised laenud	
(kroonides)	
Ettevõtte on andnud pikaajalist laenu järgmiselt oma tütarettevõttele OÜ Palsteve summas 1 867 799 krooni tagasimaksmise tähtajaga 31.12.2004.	
Pikaajaline laen on antud intressivabalt ning on seisuga 31.12.2002.a. kajastatud bilansis diskonteeritult, määraga 10%, summas 1 543 635 krooni. Vahe antud laenu nominaal- ja nüüdisväärtuse vahel kajastatakse intressituluna laenu kestvuse jooksul.	

21 -07- 2003

Lisa 4. Materiaalne põhivara

(kroonides)

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpeta-mata ehitus	Ettemaks põhivara eest	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2001	58 856 540	2 713 245	37 000	0	0	61 606 785
Soetamine	30 661 095	10 888 648	635 925	6 526 474	3 687 187	52 399 329
Müük (-)		-2 889 870				-2 889 870
Mahakandmine (-)	-636 600	-99 975				-736 575
Soetusmaksumus 31.12.2002	88 881 035	10 612 048	672 925	6 526 474	3 687 187	110 379 669
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	8 082 535	649 908	8 520	0	0	8 740 963
Aruandeaastal arvestatud kulum (+)	3 358 126	1 248 597	35 636			4 642 359
Miüüdud põhivara kulum (-)		-288 083				-288 083
Mahakantud põhivara kulum (-)	-157 482	-78 599				-236 081
Allahindlus (+)	347 869					347 869
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	11 631 048	1 531 823	44 156	0	0	13 207 027
Jääkmaksumus 31.12.2001	50 774 005	2 063 337	28 480	0	0	52 865 822
Jääkmaksumus 31.12.2002	77 249 987	9 080 225	628 769	6 526 474	3 687 187	97 172 643

Sadamas asuvate hoonete ja rajatiste ehitamiseks võetud pikaajalise laenu 2002. aasta intressikulud kapitaliseeriti summas 1 418 161 (2001: 0) krooni.

Põhivara kohta, mille realiseerimisväärtus võib osutuda madalamaks selle jääkväärtusest, on koostatud väärtuse test. Eraldi on hinnatud ühel ettevõtte bilansis oleval kinnistul asuvaid hooneid ja rajatisi ning sellest kompleksist saadavaid tuleviku rahavoogusid.

Diskontomääraga 10 % saadi testitud vara kasutusväärtuseks 4 758 157

krooni. Vara kaetav väärtus on madalam kui selle bilansiline jääkväärtus (5 106 027 krooni) ja vara on alla hinnatud 347 869 krooni võrra.

Lisa 5. Immateriaalne põhivara

(kroonides)

	Immateriaalne põhivara
Seotusmaksumus 31.12.2001	0
Soetamine	141 007
Seotusmaksumus 31.12.2002	141 007
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	0
Aasta jooksul arvestatud kulum	-14 507
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	-14 507
Jääkväärtus 31.12.2001	0
Jääkväärtus 31.12.2002	126 500

Uue arvutitarkvara kasutuselevõtmisega seotud majandustarkvara soetamise, paigaldamise ning arenduskulud kapitaliseeriti. Ettevõtte juhtkonna hinnangul osalevad need kulutused ettevõtte lähiaastate tulu genereerimisel.

21-07-2003

Lisa 6. Kapitalirent
(kroonides)Paldiski Sadamate AS rendib kapitalirendi tingimustel järgmiseid varasid:**31.12.2002**

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus	1 215 555
Akumuleeritud kulum	418 525
s.h. kulum 2002. a.	207 920
Jääkväärtus	797 030

31.12.2001

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus	1 215 555
Akumuleeritud kulum	210 604
s.h. kulum 2001. a.	210 604
Jääkväärtus	1 004 951

	31.12.2002	31.12.2001
Kapitalirendi võlgnevus (vt ka lisa 8)	993 080	1 185 638
s.h. maksetähtajaga		
kuni 1 aasta	216 979	192 558
1-5 aastat	776 101	993 080
üle 5 aasta	0	0
	2002.a.	2001.a.
Keskmine intressimäär	12%	12%
Aruandeperioodi maksed	192 558	29 916
Aruandeperioodi intressikulu	131 914	24 162

Lisa 7. Kasutusrent
(kroonides)

Paldiski Sadamate AS tasus 2002. a. kasutusrendimakseid kokku 127 931 (2001: 0) krooni.

Intendentskinnituseks	AS
Kuupäev/date	10.06.2003
PoodwaterhouseCoopers, Tallinn	

Lisa 8. Pikaajalised võlad
(kroonides)

21-07-2003

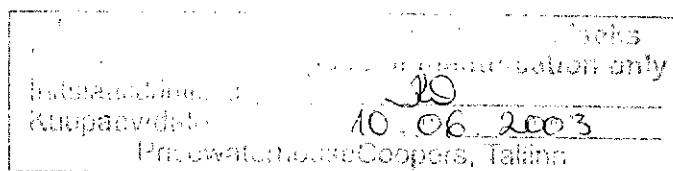
31.12.2002

	Laenu saldo	sh. pika- ajaline osa	sh. lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressi- määr
Pikaajaline laen Paldiski Linnavalitsuselt	2 522 314	1 322 314	1 200 000	30.04.2005	0%
Pikaajaline laen ettevõttelt Kiirlaenu ja Kinnisvara AS	1 652 893	1 652 893	0	31.12.2004	0%
Liisingkohustused	993 080	776 101	216 979	20.07.2005	12%
Pikaajaline laen emaettevõtjalt (Tintrade Ltd.)	73 990 429	73 990 429	0	31.12.2005	10%
Pikaajaline intressivõlgnevus emaettevõttele (Tintrade Ltd.)	3 918 807	3 918 807	0	31.12.2005	
	79 158 716	81 660 544	1 416 979		

31.12.2001

	Laenu saldo	sh. pika- ajaline osa	sh. lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressi- määr
Pikaajaline laen Paldiski Linnavalitsuselt	4 000 000	4 000 000	0	-	0%
Pikaajaline laen emaettevõtelt (Baltic Republic Investment)	2 000 000	2 000 000	0	-	0%
Liisingkohustused	1 185 638	993 080	192 558	20.07.2005	12%
Pikaajaline erastamisvõlg Harju Maavalitsusele	1 265 660	825 492	440 168	10.01.2009	10%
Pikaajaline laen Grand Marketing AS	5 000 000	3 104 282	1 895 718	15.06.2004	12%
	13 451 298	10 922 854	2 528 444		

Alates 2002.a. on intressita laenuid kajastatud bilansis diskonteeritult, kasutades diskontomäärana 10%. Tulu diskonteerimisest on kajastatud kasumiaruande reaal "Muud intressi- ja finantskulud". Võrdlusandmeid ei ole korrigeeritud kuna korrigeerimise mõju on ebaoluline.



21-07-2003

Lisa 9 Aktsiakapital

Vastavalt Paldiski Sadamate AS põhikirjale on aktsiakapitali minimaalseks suuruseks 4 500 000 krooni ja maksimaalseks suuruseks 18 000 000 krooni.

Aksia nimiväärtus on 4 500 krooni. Emiteeritud aktsiate arv on 1667.

Lisa 10 Realiseerimise netokäive

a) AS Paldiski Sadamate realiseerimise netokäive jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2002	2001
Sadamamaksud	1 921 081	1 387 626
Sadamatehnika rent	580 986	0
Hoonete rent	131 000	0
Muud tulud	604 978	0
Kokku	3 238 045	1 387 626

b) ning käibeks Eestis ja ekspordiks (rahvusvahelist reisi teostavatele laevadele osutatud sadamateenused) järgnevalt:

	2002	2001
Realiseerimise netokäive - Eesti	1 381 870	1 234 759
Realiseerimise netokäive - eksport	1 856 175	152 867
Kokku	3 238 045	1 387 626

Lisa 11 Muud ärikulud

	2002	2001
Kahjum materiaalse põhivara mahakandmisest	21 376	0
Eelmiste perioodide eest selgunud kulud	7 215	0
Kahjum valuutakursi muutustest	472 749	0
Muud ärikulud	4 844 931	129 555
Kokku muud ärikulud	5 346 271	129 555

Tugeva tormi käigus Paldiski Sadamate AS territooriumil Paldiski Põhjasadamas hävis 2002.a. vahetult pärast soetamist portaalkraana Albatross, millest saadud kahjum 4 831 898 krooni on kajastatud muudes ärikuludes.

Portaalkraana Albatros realiseeritavad varuosadest on seisuga 31.12.2002.a. kogusummas 1 174 000 krooni arvel ettevõtte laos.

21 -07- 2003

Lisa 12 Laenude tagatised ja panditud varad

Paldiski Sadamate AS kinnisvarale on seatud hüpoteegid:

1. Kogusummas 1 929 700 krooni Eesti Vabariigi kasuks.
2. Kogusummas 7 000 000 krooni Tallinna Äripanga kasuks.
3. Kogusummas 500 000 krooni Krediidid ja Ekspordi Garanteerimise sihtasutuse Kredex kasuks.
4. Kogusummas 1 900 000 krooni Eesti Ühispank AS-i kasuks.

Aruande koostamise hetkel on käimas protsess, mille käigus jääb eelpoolnimetatud hüpoteekidest ettevõttele kuuluvaid kinnistuid koormama ainult ühele kinnistule Krediidid ja Ekspordi Garanteerimise sihtasutuse Kredex kasuks seatud hüpoteek.

Lisa 13 Potentsiaalsed kohustused

Ettevõttel on seisuga 31. detsember 2002 järgmised garantii- ja käenduslepingud:
Paldiski Sadamate AS garanteerib tütarettevõtja poolt Hansapank AS-lt võetud käendust Eesti Vabariigi Tolliamet kasuks, summas 1 500 000 krooni kuni 31.03.2003.a.

Lisa 14 Tehingud seatud osapooltega
(kroonides)

Paldiski Sadamate AS on 2002. a. ostnud (tootmismaterjalid, põhivara) ning müünud oma kaupu ja osutanud teenuseid (põhivara rentimine, muud teenused) järgmistele tütarettevõtjatele:

	2002	
	Ostud	Müügid
Palsteve OÜ	34 146	1 970 311
Pintomar OÜ	260 135	9 130

Saldod seatud osapooltega (kroonides):

	31.12.2002	31.12.2001
Lühiajalised nõuded		
OÜ Palsteve	112 282	0
OÜ Pintomar	0	0
Kokku tütarettevõtjad	112 282	0
Lühiajalised kohustused		
OÜ Palsteve	6 651	0
OÜ Pintomar	0	0
Kokku tütarettevõtjad	6 651	0

Tallinna Linnamajandus
Registriaakond
SISSE TULNUD

21-07-2003

Ostjatelt laekumata arvetena on kajastatud muuhulgas 1 599 457 krooni eest nõudeid AS-ile RAILServis ja 118 739 krooni eest nõudeid AS-ile Merktrans mis kuuluvad Paldiski Sadamate AS emaettevõttele.

Seotud osapooltele antud laenude osas vt. lisa 3.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Alk. 2003. aastaks
Intsiaallid/mittis
Kuupäev/date
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

21-07-2003

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

.....www.pwc.com/ee/.....

www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800

Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Paldiski Sadamate AS-i aktsionäridele

Oleme auditeerinud Paldiski Sadamate AS-i (ettevõtte) 31. detsembril 2002 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-22 ja mille eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ja 2002. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Ago Vilu
Vannutatud audiitor

10. juuni 2003

AS PricewaterhouseCoopers

-----Pärnu aart. LS-----

10141 Tallinn

Estonia

www.pwc.com/ee/

Telephone +372 6 141 800

Facsimile +372 6 141 900

AUDITOR'S REPORT

(Translation of the Estonian original)

To the shareholders of Paldiski Sadamate AS

We have audited the financial statements of Paldiski Sadamate AS (the Company) for the year ended 31 December 2002 as set out on pages 5 to 22. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2002 and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Estonian Accounting Law.

(signed)

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

(signed)

Ago Vilu
Authorised auditor

10 June 2003

21-07-2003

Kasumi jaotamise ettepanek

.....

Paldiski Sadamate AS juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku kanda 2002.a. kahjum eelmiste perioodide jaotamata kahjumisse.

Juhatus ja nõukogu allkirjad 2002. majandusaasta aruandele 21-07-2003

AS Paldiski Sadamate 2002. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 26.06.2003 otsusega, allkirjastamine 26.06.2003.:

Juhatus liige
(Aleksandr Kovaljov)

Nõukogu esimees
(Igor Savenkov)

Juhatus liige
(Rein Pinn)

Nõukogu liige
(Aleksandr Nakonetšnoi)

Nõukogu liige
(Aleksei Tšulets)

Nõukogu liige
(Aleksei Mürisep)

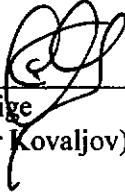
Nõukogu liige
(Jaan Mölder)

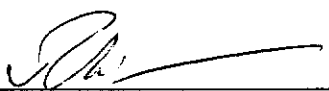
21-07-2003

PALDISKI SADAMATE AS (reg. kood 10425338) nimeliste aktsiate omanike nimekiri
2002.majandusaasta aruande kinnitanud aktsionäride üldkoosoleku toimumise kuupäeva.....
(26.06.2003.a.) seisuga:

Emitent: Paldiski Sadamate AS
Registrikood: 10425338
Väärtpaberite nimi: Paldiski Sadamate aktsia
ISIN: EE3100009234
Väärtpaberite arv kokku: 1 667
Nimiväärtus: 4 500 EEK
Seisuga: 26.06.2003 08:00

Omaniku nimi	Isik/reg.kood	Aadress	Saldo
TINTRADE LTD	60948	Tõnismägi 7, Tallinn 10119, Eesti	850
OÜ BRANDO KINNISVARA	10483235	Rävala pst 8, Tallinn 10143, Eesti	417
IGOR SAVENKOV	35807010307	Lääne tee 1, Tallinn 12111, Eesti	400


Juhatuses liige
(Aleksandr Kovaljov)


Juhatuses liige
(Rein Pinn)

21-07-2003

2002.MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

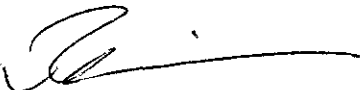
.....

PALDISKI SADAMATE AS 2002.majandusaasta kahjum on 6947752 krooni.

PALDISKI SADAMATE AS juhatus teeb aktsionäride koosolekule ettepaneku kanda 2002.aasta kahjum eelmiste perioodide jaotamata kahjumisse.



Juhatuses liige
(Aleksandr Kovaljov)



Juhatuses liige
(Rein Pinn)

Tallinn, 20. mai 2003